

**Germany-Munich: Building-cleaning services**

**OJ S 115/2018 19/06/2018**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Landeshauptstadt München, Direktorium - HA II/Vergabestelle 1 Abt. 5

Postal address: Birkerstr. 18

Town: München

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Postal code: 80636

Country: Germany

E-mail: [abteilung5.vergabestelle1@muenchen.de](mailto:abteilung5.vergabestelle1@muenchen.de)

Telephone: +49 89 / 233-30468

Fax: +49 89 / 233-30478

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.muenchen.de>

Address of the buyer profile: <http://www.muenchen.de/vgst1>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.muenchen.de/vgst1](http://www.muenchen.de/vgst1)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

St.-Martin-Str. 55 – Gemeinschaftsunterkunft für Flüchtlinge; Unterhalts- und Glasreinigung

Reference number: 045-St.-Martin-Straße 55-05-tre-76/2018

**II.1.2. Main CPV code**

90911200 Building-cleaning services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

**II.1.5. Estimated total value**

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description**

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

90911300 Window-cleaning services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

**II.2.4. Description of the procurement**

Unterhalts- und Glasreinigung in folgenden städtischen Objekten:

St.-Martin-Str. 55 – Gemeinschaftsunterkunft für Flüchtlinge.

Bodenfläche: 1 129 m<sup>2</sup>.

Glasfläche: 304 m<sup>2</sup>.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/12/2018 End: 30/11/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Eine Verlängerung des Vertrages ist um maximal 12 Monate möglich.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions for participation**

**III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

— Das Unternehmen ist in das Verzeichnis der zulassungsfreien Handwerke eingetragen,

- Es wurde eine Handwerkskarte erteilt (bzw. bei EU-Mitgliedsstaaten vergleichbarer Nachweis),
- Das Unternehmen ist in das Handelsregister eingetragen (sofern gesetzlich nötig),
- Das Unternehmen wurde angemeldet.

Nach Aufforderung werden innerhalb 3 Arbeitstagen Handwerkskarte, Handelsregistrauszug (nicht älter als 3 Monate) und Gewerbeanmeldung oder bei EU-Mitgliedsstaaten vergleichbare Nachweise vorgelegt.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Umsatzzahlen des Bewerbers/Bieters in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (Jahresumsatz und Jahresumsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrages).

Es besteht eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit mindestens folgenden Deckungssummen:

Personenschäden: 1 000 000 EUR.

Sachschäden: 500 000 EUR.

Bearbeitungsschäden: 25 000 EUR.

Schlüsselverluste: 15 000 EUR.

Nach Aufforderung werden innerhalb 3 Arbeitstagen vorgelegt:

- Versicherungsbestätigung o. g. Haftpflichtversicherung.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Der Bewerber/Bieter muss als Referenz mindestens 3 in vergleichbarer Art und vergleichbarem Rechnungswert zufriedenstellend erbrachte Leistungen vorweisen.

Die Vergabestelle 1 Abteilung 5 kann für sie erbrachte Leistungen auch ohne Angabe berücksichtigen, ein Anspruch besteht nicht. Referenzen werden nur berücksichtigt, wenn sie nicht älter als 3 Jahre sind und die Leistung bereits vollständig abgeschlossen wurde oder bei einer Vertragslaufzeit von über einem Jahr, mindestens ein Leistungszeitraum von einem Jahr bereits abgeschlossen wurde.

Falls der Auftraggeberin Anhaltspunkte vorliegen, dass die Erklärung (teilweise) unzutreffend sein könnte, werden zusätzlich zur Erklärung weitere Nachweise gefordert. Der Bewerber/Bieter hat in diesem Fall vor Zuschlagserteilung auf Anforderung durch die Auftraggeberin innerhalb von 1 Woche eine vom jeweiligen Auftraggeber (Endkunde) unterzeichnete Bestätigung der Referenz vorzulegen.

- Angabe der aktuellen Beschäftigtenzahl in der Gebäudereinigung (insgesamt/Minijobber/Objektleitungen),
- Beschreibung der Maßnahmen zur Qualitätssicherung,
- Angabe der Umweltmanagementmaßnahmen.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 26/07/2018 Local time: 23:59

### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 30/11/2018

### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 31/07/2018 Local time: 10:00

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Fragen oder Anmerkungen zu den Vergabeunterlagen, Teilnahmeanträgen, Interessensbestätigungen oder zu den Angeboten sind per Post oder E-Mail ([abteilung5.vergabestelle1@muenchen.de](mailto:abteilung5.vergabestelle1@muenchen.de)) bis spätestens 10 Kalendertage (Eingang) an die Vergabestelle 1 zu richten.

Mündliche Kommunikation sowie Abstimmungen mit Personen außerhalb der Vergabestelle 1 sind insoweit unzulässig.

Bis sechs Kalendertage vor Ablauf der Angebotsfrist werden von der Auftraggeberin Konkretisierungen/Änderungen der Leistungsbeschreibung im Internet unter der Adresse [www.muenchen.de/vgst1](http://www.muenchen.de/vgst1) veröffentlicht. Sämtliche von der Vergabestelle 1 zu einem Ausschreibungsverfahren veröffentlichten Konkretisierungen/Änderungen sind Bestandteil der Vergabeunterlagen.

Nach gesonderter Aufforderung sind die in der Eigenerklärung genannten Angaben grundsätzlich innerhalb von 3 Arbeitstagen nachzuweisen.

Bitte beachten Sie auch die Ausführungen zur Besichtigung der Objekte in den Vergabeunterlagen.

Achtung: Nur eine Anmeldung zur Besichtigung bis spätestens 5.7.2018 garantiert die Zuteilung eines Besichtigungstermines. Eine davon abweichende Terminvereinbarung ist nicht möglich.

Ab einer Gesamtauftragssumme von 500 000 EUR (inkl. MwSt.) ist eine Sicherheitsleistung von 5 % innerhalb von 18 Werktagen nach Zuschlagserteilung zu leisten. Die Vergabestelle 1 kann die Sicherheitsleistung auf Antrag des Auftragnehmers jährlich reduzieren, wenn die Erfüllung des Vertrages unstrittig ist. Weitere Hinweise sind dem Merkblatt für die Hinterlegung von Sicherheiten bei der Landeshauptstadt München zu entnehmen. Download unter [www.muenchen.de/vgst1](http://www.muenchen.de/vgst1) möglich.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Oberbayern Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstr. 39

Town: München  
Postal code: 80538  
Country: Germany  
Telephone: +49 892176-2411  
Fax: +49 892176-2847

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Um eine Korrektur des Vergabeverfahrens zu erreichen, kann ein Nachprüfungsverfahren bei der Vergabekammer geführt werden, solange durch den Auftraggeber ein wirksamer Zuschlag nicht erteilt ist. Ein wirksamer Zuschlag kann erst erteilt werden, nachdem der Auftraggeber die unterlegenden Bewerber/Bieter über den beabsichtigten Zuschlag gemäß § 134 GWB informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei Versendung der Information per Fax oder auf elektronischem Weg 10 Kalendertage vergangen sind.

Es wird darauf hingewiesen, dass bei Beanstandungen im Hinblick auf das hiesige Vergabeverfahren die Bewerber/Bieter Verstöße gegen Vergabevorschriften, die sie erkannt haben, gegenüber der Vergabestelle innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen zu rügen haben und weiterhin Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung und/oder erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, von den Bewerber/Bietern spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin zu rügen sind (vgl. § 160 Abs. 3 Satz 1 Nrn. 1 bis 3 GWB), damit die Bewerber/Bieter für den Fall, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer anstreben können.

Sofern die Auftraggeberin einer Rüge in ihrem Antwortschreiben nicht abhilft, kann der betreffende Bewerber/Bieter nur innerhalb von längstens 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer einleiten (vgl. § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

18/06/2018